

本翻訳はロシア NIS 貿易会監修による仮訳である。  
 本投資プロポーザルの原文は、2021 年4月 24 日付にて在日タジキスタン大使館より提供を受けたものであり、それを基に露文和訳を行った。

## 投資プロジェクトパスポート

1	投資プロジェクトの正式名称	ハトロン州クリャーブ地区における製糖工場建設
2	申請者に関する情報	
	名称	有限責任会社「ジルスペツストロイ」(“Ghilspetstroy” LLC)
	所在地の住所	735340 タジキスタン共和国テムルマリク地区ソビエト村ロフチ通り2番
	納税者識別番号	260000918
3	投資プロジェクトの概要	ハイテク製糖プラントの立ち上げ。プラント完成後は砂糖の国内生産、さらには輸出も可能になる。
4	投資プロジェクト実施地域	クリャーブ地区
5	投資プロジェクトの実施分野	食品工業および農業
6	プロジェクト実施の法的形態	- プロジェクトにより設立される施設は優遇税制の対象となる - 借入金に政府保証は付かない。
7	存在するプロジェクト文書	ビジネスプラン、設計・試算文書、必要な同意書および許可書
8	投資総額 (単位: ドル)	3,727 万 7,330 ドル
9	情報更新日	2020 年6月2日
10	当該投資プロジェクトの実施によって生産される製品に関する情報	
	a) ターゲット市場セグメントの概要	砂糖、配合飼料およびアルコールの現地生産を図り、国内市場の需要を満たすとともに国の輸出力を強化。食糧安全保障にも寄与。
	b) ターゲット市場セグメントにおける製品の総需要予測	砂糖の国内総需要は、その 45 万トン を 2 億 2,730 万ドルで輸入することにより賅われている。
	c) 製品市場価格の現状および予測に関する情報	粉砂糖の価格は 6.7 ソモニから 10 ソモニの間を上下している。

	d) ターゲット市場セグメントにおける主な競合他社とそれらの現在の市場占有率	輸入業者以外、国内に競争相手はいない。
	e) 投資プロジェクトを実施した場合に生産者が獲得することのできる市場占有率	市場の30%ほどを獲得できる。
11	投資プロジェクトの実施期間	
	I) 投資プロジェクト開始年	2021年
	II) 操業開始年	2022年
	III) フル操業開始年	2023年
12	投資プロジェクトの実施スケジュールー 実施段階番号、各段階における作業の項目および内容、成果、実施期間〔各段階の開始および終了〕、各段階における投資プロジェクト実施の最重要事象 フル操業開始までおよびフル操業開始から3年間の年度別情報として記載	
	2020年	F/S およびその他の準備作業の完了 2020年9月
	2021年	施工図の完成 2021年2月 建設工事期間 2021年3月～2021年10月
	2022年	設備機材の現地検収 2021年8月～10月 設備の据え付けと調整 2021年6月～9月
	2022年	共同試験 2022年10月 正式な工場稼働開始 2022年10月
	2023年	フル稼働での生産量： 砂糖 7万9,200トン 飼料 12万トン アルコール 8,000トン

	2025年	同上											
	2026年	同上											
13	投資プロジェクトの効果指標												
	a) 投資プロジェクト回収期間	2022年から2025年までの期間											
	b) 投資プロジェクトの割引現在価値	3,727万7,330ドル											
	c) 内部収益率	46%											
	d) 加重平均資本コスト												
	e) 社会的効果	プロジェクトの実施により200人を超える雇用が生まれる。 農業において1,000人以上の正規雇用が生まれる。											
	f) 公共予算に対する効果	平均給与2,000～4,000ソモニ。税金は総額で450万ソモニ以上増える。											
14	企業活動の財政指標予測に関する情報（単位：ドル）： フル操業開始までおよびフル操業開始から3年間の年度別情報として記載												
		2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031
	a) 売上高			33.960	45.280	45.280	45.280	45.280	45.280	45.280			
	b) 販売原価			258	264	263	263	263	263	263			
	c) 粗利益			17.677	24.620	24.587	24.587	24.587	24.587	24.587			
	d) 営業費および管理費			325.580	325.580	325.580	325.580	325.580	325.580	325.580			
	e) その他の収入および支出												
	f) 支払利息			1 118 320	1 118 320	1 118 320	1 118 320	1 118 320	1 118 320	1 118 320			
	g) 税引前利益			15 304 525	20 936 052	20 889 111	20 864 519	20 812 477					
	h) 純利益			15 170 525	20 756 990	20 702 211	20 668 275	20 596 457					
	i) 減価償却			2 882 402	4 941 260	4 941 260	4 941 260	4 941 260					
	j) 金利・税金・償却前利益 (EBITDA)			17 676 470	24 620 160	2 4583 379	24 577 655	2 567 445					



18	締結済みおよび締結予定の融資契約、貸付銀行、融資期間、利率に関する情報	年利3%で期間10年の融資契約を締結することを計画している。
19	投資プロジェクト実施のリスクおよび可能性の分析	
	a) 投資プロジェクトの実施に悪影響をおよぼしうるマクロ経済的・人口動態学的・政治的・地理的な要因	政治的要因を除き、投資プロジェクト実施の障害となるものはない。
	b) 投資プロジェクトの将来におけるさらなる拡大および（または）大規模化の展望、可能性	共和国の他のいくつかの地域に製糖工場を建設してネットワーク化する可能性がある。
20	投資プロジェクトの実施を受け持つ申請者側担当者およびその者の連絡先に関する情報	プロジェクト遂行責任者 有限責任会社「ジルスペツストロイ」社長ラフモノフ、ジャモリッディン・イスマノヴィチ：タジク工科大学1981年卒業、建築エンジニア、電話：917936686。 マフシュロフ、ムボラクショ：有限責任会社「ソモン・カピタル」社長 電話：992907555002。Mail: m.makhshulov@bk.ru